

Departamento de Asistencia a Negocios de Virginia (*VIRGINIA DEPARTMENT OF BUSINESS ASSISTANCE*)

En el Departamento de Asistencia a Negocios de Virginia (*Virginia Department of Business Assistance, DBA*), nuestro éxito es su propio éxito. DBA es la única agencia estatal dedicada exclusivamente al éxito de su empresa. Nuestra misión es ayudar a que prosperen los negocios del estado de Virginia.

- DBA no inspecciona, reglamenta o impone contribuciones, DBA brinda ayuda para que su negocio crezca, ¡Y lo hace gratuitamente!

DBA proporciona asesoramiento para pequeñas empresas, asistencia para la investigación, acceso a capital, incentivos para el desarrollo de mano de obra, certificación de empresas pertenecientes a mujeres, apoyo a mentores de pequeñas empresas y la oportunidad de hacer contactos a través de nuestros Seminarios para el Desarrollo Económico de Virginia (*Virginia Economic Development Seminars*). Todo este asesoramiento es gratuito y confidencial y está provisto por profesionales capacitados en la materia.

Cómo Comenzar

Cuando los empresarios y empresas ya establecidas formulan preguntas, con frecuencia tienen dificultad en encontrar las respuestas correctas. Esto puede resultar muy frustrante a la vez que consume valioso tiempo y recursos que se necesitan típicamente para la operación de un negocio. El Centro de Información para Negocios de Virginia (*Virginia Business Information Center - VBIC*), es un centro completo donde puede obtener respuestas a todas sus preguntas, además de información acerca de cómo obtener ayuda de otras agencias del gobierno y sus programas convenientes a su negocio. El VBIC asiste no sólo a empresas ya establecidas sino también a los nuevos empresarios. Provee información acerca de cómo hacer negocios en Virginia, como solucionar problemas, además de ofrecer referencias sobre los programas federales, estatales y locales que contribuyen al éxito de las empresas.

VBIC puede responder a las siguientes preguntas:

¿Cómo empiezo un negocio?

¿Qué ayuda puedo obtener para expandir mi negocio/empresa?

¿Dónde puedo conseguir los formularios que necesito?

¿Se encuentra mi negocio u ocupación cubierto por una reglamentación especial?

¿Con quién debo contactarme para resolver mi problema?

¿Cómo debo hacer para convertirme en un vendedor del estado?

¿Dónde puedo conseguir datos económicos para mi plan de negocio?

¿Cómo puedo obtener una certificación como propietario (mujer o minoritario) de negocio/empresa?

Si está pensando en empezar un negocio, lea la **Guía de cómo empezar su negocio en Virginia** del Departamento de Asistencia en Negocios de Virginia (DBA). Para obtener una copia de esta **guía** o contactarse con el VBIC, hágalo a VBIC@dba.state.va.us, o llame al 804-371-0438 o gratuitamente al 1-866-248-8814.

Búsqueda de Financiamiento

La división de Servicios Financieros (*Financial Services*) asiste a los negocios para que puedan encontrar el capital que necesitan para su crecimiento y expansión. Con el fin de enfrentar las necesidades financieras de los pequeños negocios en el estado de Virginia que no son cubiertas por los programas ni del sector privado ni público, ofrecemos préstamos vía directa o indirecta a través de los programas que ofrece la Ayuda Financiera de Pequeños Negocios en Virginia (*Virginia Small Business Financing Authority – VSBFA*). Estos programas no sólo contribuyen al desarrollo de las empresas en Virginia sino también al aumento de empleos para su población.

VSBFA posee varios programas de préstamos directos que otorgan financiamiento para cubrir el intervalo existente entre el capital incluido en el proyecto y el solicitado a otros prestamistas. Este financiamiento se utiliza generalmente para la adquisición de capital fijo en plazos compatibles con la duración de los bienes adquiridos. VSBFA ofrece también programas de financiamiento indirecto que incluyen garantía de préstamos y créditos para que las empresas puedan obtener los mismos a través de bancos comerciales a corto y largo plazo. Dichos préstamos pueden ser usados para la adquisición de capital fijo o como capital circulante.

Capacitación de Empleados

La división de Servicios de Mano de Obra (*Workforce Services*) del DBA brinda servicios de reclutamiento y capacitación especialmente diseñadas para aquellas empresas en vías de creación de nuevos empleos o que se encuentran experimentando cambios tecnológicos. Este programa ha respaldado los esfuerzos para el desarrollo económico y de los negocios a lo largo de toda Virginia desde 1965, reduciendo los costos de desarrollo de los recursos humanos de las empresas nuevas y en vías de expansión de todo el Commonwealth. La división de Servicios de Mano de Obra ofrece servicios de consulta, garantiza un buen desarrollo de la organización, ofrece servicios de medios de difusión electrónicos y provee capital. Además, se encuentra totalmente respaldada por el estado con el sólido apoyo del Gobernador y de la Asamblea General, demostrando el compromiso del estado de Virginia de mejorar las posibilidades laborales para sus ciudadanos.

DBA posee distintas categorías en programas de capacitación. Por un lado, contribuye a la capacitación del personal ya existente en la empresa. Además, en lo que respecta a las empresas no minoristas, ofrece indemnización y asistencia por capacitación cuando la empresa contrata por lo menos cinco nuevos puestos de trabajo de tiempo completo que representen como mínimo \$ 100.000 en nuevas inversiones de capital. Recapacitar significa mejorar las aptitudes de los empleados ya existentes siendo esto esencial para la producción o distribución de un producto. Para obtener esta ayuda, una empresa necesitará recapacitar por lo menos diez empleados de tiempo completo y hacer una inversión mínima de \$ 500.000. Además, una empresa quizás tendrá que incorporar nuevas tecnologías en sus procesos productivos, modificar sus líneas de productos para cubrir las demandas del mercado, o bien cambiar sustancialmente el sistema de servicio de entrega requiriendo para esto la asimilación de nuevas destrezas y capacidades tecnológicas. Es posible aplicar otros criterios. Para ello, las empresas deberían contactarse con el DBA llamando al (804) 371-8120.

Nuestro personal se encuentra dispuesto a ayudar a que su negocio prospere, ya sea a través de la búsqueda de nuevos empleados, de la expansión de mercados y de las instalaciones o de la comprensión de los requisitos de reglamentación. Comuníquese con el DBA y vea cómo podemos contribuir al desarrollo de su negocio.

GUÍA PARA COMENZAR UN PEQUEÑO NEGOCIO EN VIRGINIA

Año tras año miles de pobladores de Virginia emprenden el viaje hacia el mundo de las empresas. Algunos lo hacen solos contando únicamente con una buena idea y dinero ahorrado en su propia cuenta. Otros empresarios potenciales necesitan desarrollar un plan minucioso, asegurar financiamiento e indagar acerca de las reglamentaciones industriales, estatales y federales. Aunque este proceso, que va desde una idea o concepto de empresa hasta el inicio de la misma, dure meses o años, comenzar un negocio implica responder a numerosas preguntas. Una vez iniciado, la necesidad de obtener información rápida y concisa continuará a lo largo de toda la vida corporativa.

Diseño de un Plan de Negocio

La mayoría de los empresarios necesitan realizar una amplia investigación antes de abrir un negocio. Y para poder aplicar dicha investigación a la toma de decisiones, es vital tener un plan de negocios que claramente describa todos los detalles de la operación. Aunque el desarrollo de este plan de negocio consume tiempo, es importante para el éxito del mismo. La completa elaboración del plan permitirá examinar de manera objetiva y organizada todas las decisiones con respecto a la administración, el mercado, asuntos de personal y de finanzas. El proceso de planeamiento es crucial para proyectar el capital necesario para el inicio del negocio y para la primera etapa del mismo. Muchas fuentes de financiamiento requerirán un plan de negocio detallado como requisito para la solicitud de estos fondos. Este plan luego se convertirá en un manual de operaciones que guiará sus actividades y operaciones diarias. Entre otras cosas, el plan de negocio describe los productos y servicios a ser brindados, los clientes potenciales, la producción, la administración y

las actividades de mercado necesarias para atraer ofertas, y las pérdidas o ganancias que posiblemente resultarán.

Elección de una Estructura de Negocio

La estructura legal de un negocio es importante porque afecta temas tales como los impuestos, las obligaciones financieras y legales, y el poder en la toma de decisiones. Decidir cuál estructura elegirá va a depender de la naturaleza del negocio, el capital requerido, la evaluación de riesgos, el control administrativo, la participación de terceras personas y las necesidades personales. Los negocios del estado de Virginia pueden estructurarse como propiedad única, sociedad colectiva, sociedad limitada, empresa de sociedad de responsabilidad limitada y sociedad anónima. Antes de elegir la estructura legal de su negocio, consulte siempre a sus abogados y contadores.

Elección del nombre del negocio

Muchos factores deben ser considerados al elegir el nombre de un negocio. Una vez que tenga un nombre en mente, necesitará verificar, a través de la Comisión de Empresas del Estado (*State Corporation Commission*), si dicho nombre es válido para ser usado en el estado de Virginia. Para ello, consulte el sitio www.state.va.us/scc o llame al (804) 372- 9967.

Búsqueda de Financiamiento

Una de las principales causas del fracaso de pequeños negocios es insuficiente capital inicial. Antes de empezar un negocio, deberá proyectar no sólo el costo inicial de equipos, renovaciones y publicidad sino que también tendrá que tener en cuenta otros requisitos que puedan surgir durante la primera etapa de la operación. Hay que reconocer que aunque con frecuencia lleva tiempo establecer niveles de venta, gastos como alquiler, utilidades y otros costos son inmediatos. En épocas cuando las facturas llegan con mayor rapidez que los clientes, las reservas de dinero en efectivo ayudan a que el negocio sobreviva.

La mayor parte del financiamiento de todos los nuevos negocios proviene de los mismos dueños. Otras fuentes de financiamiento, ya sea para iniciar el negocio como para las operaciones siguientes, pueden incluir dos clases de capital: (1) **capital prestado**, o sea, fondos adquiridos a préstamo que deben ser saldados, y (2) **capital propio**, o sea, fondos generados por la venta de acciones, resultando en la participación del comprador como accionista en el negocio. Los plazos de cancelación de deuda del capital prestado varían y son negociados entre el prestamista y el prestatario. Con frecuencia, los prestamistas exigen a los individuos involucradas en el negocio, garantías personales para saldar el préstamo. El aumento de capital a través de la venta de acciones es complejo y está sumamente reglamentado. Además requiere asesoramiento legal especializado. Las fuentes tradicionales de préstamos o financiamiento de deuda son: los bancos y los organismos locales, estatales y federales. Por otro lado, las compañías con capital empresario son fuentes de financiamiento de deuda y de capital.

Registro Contable

Llevar un adecuado registro o contabilización le permitirá verificar el progreso de su negocio, confeccionar un preciso estado de cuenta financiero, identificar el origen de los recibos, seguir con atención los gastos deducibles, elaborar la declaración de impuestos, y corroborar ítems registrados en la declaración de impuestos. Consulte con su contador y su abogado para obtener instrucciones acerca de que tipo de registro debe llevar y durante cuánto tiempo debe hacerlo.

Inscripción en la Comisión de Empresas del Estado

La mayor parte de las entidades comerciales deben inscribirse en la Comisión de Empresas del Estado (SCC). Quizás sea también necesario registrarse en la SCC si desea manejar un negocio bajo un nombre comercial ficticio, ofrecer o vender títulos, dirigir una franquicia, o poseer y utilizar una marca registrada. Visite la página www.state.va.us/scc o llame al (804) 371- 9967 para más información.

Licencias locales, impuestos y otros requisitos

Una o más licencias locales pueden llegar a ser necesarias. Esto varía según el tipo de negocio, por lo tanto, deberá contactarse no sólo con el Administrador o Comisionado de la oficina fiscal del condado o ciudad donde se realizan las transacciones comerciales sino también con el del lugar donde su negocio se encuentra ubicado. Además, deberá comunicarse con el departamento de planeamiento y zonificación para verificar si dichas transacciones pueden ser realizadas en el lugar deseado. Podrá encontrar los números telefónicos de estos departamentos en su guía telefónica local.

Solicitud de un Número de Identificación Patronal Federal (*Federal Employer Identification Number*)

Todas las compañías y sociedades deben solicitar al Servicio de Impuestos Internos (*Internal Revenue Service* – IRS) un Número de Identificación Patronal Federal con el fin de utilizarlo como número de identificación como contribuyente. Las empresas unipersonales también deben solicitar un FEIN si pagan salarios a uno o más empleados o si llevan un registro de la declaración de impuestos al consumo. Para saber si necesita obtener un FEIN llame al IRS al 1-800-829-1040. Para solicitar un FEIN será necesario obtener el formulario SS-4 en el IRS llamando al 1-800-829-4933 o vía internet a través de la página <http://sa1.www.irs.gov/savign/newformSS4.do> . El IRS le enviará instrucciones y todos los formularios de impuestos federales restantes requeridos para empezar un negocio.

Inscripción en el Departamento de Impuestos de Virginia (*Virginia Department of Taxation*)

Antes de abrir, todos los negocios de Virginia deben inscribirse en el Departamento Impuestos de Virginia. El Formulario de Solicitud de Inscripción Combinada (*Combined Registration Application Form*), formulario R-1, le permite registrarse para uno o todos de los siguientes impuestos: Ventas y Uso, Retención patronal, Ingreso de la Corporación, a la Recolección de Residuos, Uso del Consumidor y deshecho de llantas. Una vez inscripto en el Departamento, se le asignará a su negocio un número de identificación que deberá ser incluido en las devoluciones de documentos, cheques y correspondencia con el Departamento. Existen además otros impuestos que los individuos, patrones, negocios y ciertos productos deben pagar. Los impuestos aplicables a su negocio dependen del tipo y estructura del mismo. Para solicitar u obtener los formularios correctos llame al (804) 236 – 2760 o consulte el sitio www.fax.state.va.us/taxforms/businessregistration.htm.

Inscripción en la Comisión de Empleo del Estado de Virginia (*Virginia Employment Commission*).

Será necesario además, verificar a través de la Comisión de Empleo del Estado de Virginia (*VEC*) si su negocio se encuentra sujeto a algún impuesto para el pago de seguro de desempleo. Si su negocio califica para el mismo, el VEC le asignará un número de cuenta como empleador y el enviará un Manual o Guía del Empleador (*Employer Handbook*) que le explicará detalladamente el tipo de informes, notificaciones, pedidos de información u otros comunicados que recibirá a través de dicha entidad.

Compensación del Seguro Obrero

Este seguro brinda compensación y seguro médico a los empleados o personas a su cargo, en caso que sufran alguna incapacidad o mueran debido a accidentes o enfermedades ocasionadas en o por su trabajo. Si un empleador tiene tres o más empleados regularmente en servicio en el mismo negocio en el estado de Virginia, deberá ser portador de una póliza de compensación del seguro obrero a través de una compañía privada, tener un certificado de autoseguro expedido por la Comisión de Compensación del Seguro Obrero de Virginia (*Virginia Worker's Compensation Commission*), o ser miembro de una asociación de autoseguro colectivo, aprobada por la Comisión de Empresas del Estado (State Corporation Comisión). Los patrones que posean menos de tres empleados podrán voluntariamente sumarse al cumplimiento de estos requisitos. Para más información consulte el sitio www.state.va.us/employers_gude.htm o llame al (804) 367– 8600.

Reglamentos de Trabajo

El Departamento de Trabajo e Industria de Virginia (*Department of Labor and Industry*) es el encargado de administrar y hacer cumplir las leyes de trabajo del estado, que incluyen el derecho a trabajar, nómina de pagos y salarios, salario mínimo, pago equilibrado, discriminación ilegal, derechos de personas incapacitadas, trabajo de menores, empleo de extranjeros, y los requisitos de los boletines de interés público. Contáctarse con el DLI a www.dli.state.va.us o llame al (804) 371– 2327 para más información.

Otras Licencias o Permisos del estado

Quizás sea también necesario conectarse con otras agencias o tribunales del estado para averiguar los requisitos para obtener permisos relacionados con la seguridad del lugar de trabajo y las reglamentaciones ambientales y de la construcción. La Guía de Licencias y Permisos de Virginia (*Virginia License and Permit Guide*), enumera las licencias y permisos indispensables para el funcionamiento de distintos tipos de negocios y profesiones. Podrá encontrar esta guía consultando a www.dba.state.va.us , página web del Departamento de Ayuda a Negocios de Virginia.

El Departamento de Ayuda a Negocios de Virginia (DBA) esta dedicado al crecimiento y desarrollo de todos los negocios de dicho estado. Con este propósito, proporciona acceso a capital, incentivos para el desarrollo de mano de obra, servicio de consulta para pequeñas empresas, apoyo a mentores de pequeñas empresas y la oportunidad de hacer contactos a través de nuestros Seminarios para el Desarrollo Económico de Virginia. Todo este asesoramiento es gratuito y confidencial y está provisto por profesionales capacitados. Queremos que su negocio prospere, por eso nuestro personal está dispuesto a ayudarlo en lo que necesite, desde la búsqueda de empleados nuevos hasta la expansión de mercados y facilidades o la interpretación de los requisitos de reglamentación.

Departamento de Ayuda a Negocios de Virginia
P.O. Box 446
Richmond, VA 23218-0446
(804) 371-0438 1-866-8814 VBIC@dba.state.va.us
www.dba.state.va.us

del DBA sito en la pagina www.dba.state.va.us/launch, usted podra asesorarse detalladamente acerca de cómo iniciar y encaminar el desarrollo de un negocio en Virginia o acerca de qué hacer en caso que desee mover un negocio ya existente a un nuevo lugar. Con el propósito de dar respuesta a las preguntas relacionadas con el crecimiento y desarrollo de un negocio, este programa brinda datos útiles sobre documentos, organismos y otras fuentes de información. Asimismo, dispone de información actualizada que incluye listas de verificación, consejos útiles y procedimientos relacionados con licencias o permisos.

Si desea obtener información acerca de la amplia gama de servicios relacionados con la puesta en marcha de su negocio, búsqueda de financiamiento, capacitación de mano de obra y un sinnúmero de otros temas asociados con los negocios, consulte con el Centro de Servicios para Empresas (*Business Resource Center*) de la DBA en el sitio www.dba.state.va.us/services.

PREGUNTAS MÁS COMUNES (FAQ'S)

1. ¿Dónde puedo encontrar más información sobre cómo hacer negocios con el Commonwealth de Virginia?

¡Nunca antes había sido tan fácil y seguro obtener información sobre los bienes y servicios de distribución pública! La mayoría de las agencias del estado no tienen más que consultar el nuevo sitio web en Virginia para satisfacer todas sus necesidades en lo que hace a compras o adquisiciones. Para registrar su negocio como vendedor del estado consulte la página www.eva.state.va.us/index.htm.

2. ¿Cómo hago para inscribir o cambiar el estado legal de mi negocio en Virginia?

Llame al (804) 371-9733 para contactarse con la escribanía de la Comisión de Empresas del Estado de Virginia o visite la página <http://www.state.va.us/scc/division/clk>.

3. ¿Puedo obtener ayuda a través de los programas de Ayuda Financiera de Pequeños Negocios en Virginia (VSBFA) en caso que necesite dinero para empezar mi propio negocio?

Estos programas ayudan tanto a los negocios nuevos como a los ya existentes, a cubrir sus necesidades de capital brindando distintos tipos de financiamientos. El personal de Servicios Financieros está dispuesto a responder toda clase de preguntas en cuanto a los programas específicos de la VSBFA, y los requisitos de dichos programas, tanto como asesoramiento sobre otros programas pertinentes de financiamiento estatal o federal. Debido a que algunos de estos programas exigen la participación de un banco comercial se aconseja a propietarios de nuevos negocios que consulten con su banco comercial correspondiente para revisar su plan de negocios y hablar acerca de su pedido para financiamiento.

4. ¿Existen subvenciones destinadas a negocios ya existentes con fines de expansión o a individuos que deseen comenzar un negocio?

A pesar de que el estado de Virginia otorga subvenciones limitadas con determinados fines empresariales, las mismas no son administradas ni por DBA ni por VSBFA. Dichos fondos se destinan a la investigación y al desarrollo industrial. Para obtener un listado de las fuentes de información y requisitos de capacidad legal, deberá consultar la Guía de Servicios Financieros del estado de Virginia (*Virginia Capital Resources Directory*) perteneciente a la DBA en el sitio www.dba.state.va.us/financing/crd/.

5. ¿Existen subvenciones destinadas a los propietarios de pequeños negocios?

Casi nunca. Aunque páginas de algunas publicaciones indican la falsa existencia de "dinero gratis", la realidad muestra que solamente el capital propio (ya sea proveniente de los ahorros personales o de la familia y amigos) y los préstamos, son las únicas posibilidades para financiar el 95% de los negocios que se inician. Por lo tanto, si su intención es empezar y desarrollar un negocio, deberá contar con los recursos necesarios para poder financiarlo con dinero realmente disponible para esos efectos. Para recibir asesoramiento y ayuda en este tema, contáctese con el Centro de Información para Negocios de Virginia (*Virginia Business Information Center*) de la DBA llamando al (804) 371-8200, gratuitamente al (866) 248-8814 o vía email a wvehrs@dba.state.va.us.

6. ¿Cómo puedo obtener un préstamo?

El financiamiento de deuda a través de prestamistas comerciales, como lo son la mayor parte de los bancos, es el más buscado por la mayoría de los empresarios propietarios de negocios o en vías de iniciar uno. No todos los bancos otorgan

financiamiento de la misma manera. Una solicitud de préstamos puede ser rechazada por un banco y aceptada por otro, si este está dispuesto a correr un mayor riesgo al prestar dinero a un pequeño negocio. Antes de solicitar un préstamo, es aconsejable considerar los lineamientos generales que el banco tendrá en cuenta antes de tomar una decisión: el plan de negocio, la garantía solicitada (o capital propio en caso de que sea un negocio en funcionamiento), los créditos solicitados con anterioridad y el patrimonio neto, la capacidad administrativa y de repago y las condiciones de la economía y/o área de mercado.

7. ¿Qué debería hacer si necesito financiamiento para lograr el desarrollo de mi empresa pero el banco considera que ésta no llena los requisitos para solicitar más dinero?

El objetivo principal de los programas de la VSBFA consiste en generar nuevos empleos y aumentar las fuentes de ingreso a través de impuestos. Para ello, brindan financiamiento a aquellos negocios/empresas no calificadas según los lineamientos tradicionales de suscripción a préstamos.

8. ¿Qué tipos de financiamiento ofrece la VSBFA?

- programas de préstamos directos (el prestamista es la VSBFA),
- programas de garantías de préstamos (el prestamista es el banco y exige una garantía a través de la VSBFA),
- valores en garantía (el banco comercial opta por incluir el préstamo en una cartera de préstamos que son asegurados junto con reservas en efectivo).

El Fondo de Préstamos Rotativos (*Revolving Loan Fund*), el Fondo para el Cuidado de Niños (*Child Day Care Fund*) y el Fondo de Ayuda para el Cuidado del Medio Ambiente (*Environmental Compliance Assistance Fund*), son los programas de préstamos directos administrados por la VSBFA. Las empresas o individuos podrán solicitar dicho financiamiento directamente a esta entidad.

Con respecto a los programas de garantías de préstamos, las solicitudes serán presentadas directamente al banco quien decidirá si otorga o no el préstamo y si se necesita una garantía. En caso que así sea el banco solicitará la garantía al VSBFA.

El Programa de Acceso a Capital del estado de Virginia (*Virginia Capital Access Program*), también ofrece financiamiento a través de valores en garantía para aquellos préstamos que han sido incluidos en el programa. Para obtener este financiamiento, se deberá presentar una solicitud al banco quién decidirá si aprueba o no el préstamo y si el mismo debería ser incluido en este programa. Si es así, el banco notificará inmediatamente a la VSBFA.

9. ¿Es necesario poseer una garantía o resguardo personal para solicitar un préstamo a través de alguno de los programas de la VSBFA?

A través de los programas de garantías de préstamos y del Programa de Acceso a Capital del estado de Virginia, el banco se encuentra facultado para exigir una garantía o resguardo personal. En el caso de los programas de préstamos directos,

dicha garantía será exigida por la VSBFA en carácter de prestamista. Los programas se encuentran respaldados por el dinero de los contribuyentes, y como prestamistas tenemos la responsabilidad de estudiar cada préstamo aplicando moderados criterios en la administración de los mismos.

10. ¿Llenan los negocios minoritarios los requisitos necesarios para ser incluidos en el Programa de Servicios de Mano de Obra del DBA?

No, debido a que no constituyen básicamente una fuente de ingresos para el desarrollo económico.

11. ¿Se encuentran los salarios de los empleados respaldados por el Programa de Servicios de Mano de Obra del DBA?

No. El programa sólo cubre los gastos iniciales de reclutamiento y la capacitación de empleados, pero no los sueldos.

12. ¿Serán mis deliberaciones con el DBA consideradas de carácter confidencial?

Todo lo que el cliente discuta con el personal del DBA será considerado de carácter confidencial.

13. ¿Qué requisitos son necesarios para obtener financiamiento de la VSBFA?

La Ayuda Financiera de Pequeños Negocios en Virginia aplica ciertos criterios a la hora de considerar un negocio/empresa como "pequeño" negocio/empresa: 1) tener menos de 250 empleados; o 2) haber tenido un ingreso anual menor a \$ 10.000.000 por año en los últimos tres años; o 3) tener un patrimonio neto de \$2.000.000 o menos.

14. ¿De qué manera puedo saber si necesito una licencia o permiso local?

Para ello, deberá contactarse con su Agente Fiscal local (*Commissioner of Revenue*) o con el Despacho Administrativo (*Administrators Office*) de su ciudad o condado. Podrá encontrar los números telefónicos en las páginas blancas de su guía telefónica o en las páginas azules de algunas guías locales. Además, podrá tener acceso a información sobre condados y localidades de todo el estado a través del sitio www.statelocalgov.net/va.htm.

15. ¿Cómo puedo obtener ayuda para empezar o para desarrollar mi negocio?

Si desea recibir asesoramiento, contáctese con el Centro de Información a Negocios de Virginia del DBA al número (804) 371-8200, gratuitamente al (866) 248-8814 o vía email a wvehrs@dba.state.va.us. Para mayor información visité el Centro de Servicios para los Negocios (*Business Resource Center*) en www.dba.state.va.us/virginia/center.

16. ¿Cuánto debo pagar para obtener asesoramiento y respuesta a mis preguntas?

¡Absolutamente nada!. Tanto los servicios como el asesoramiento y la información que brinda el personal del DBA son gratuitos.

17. ¿Qué sucede una vez que me pongo en contacto con DBA para consultar algún tema relacionado con mi negocio?

El gerente de programación analizará su pregunta y elaborará un plan de ayuda creado especialmente para su situación personal. El asesoramiento brindado podrá ser directo o se podrán consultar otros servicios pertinentes.

18. ¿Es el personal de la DBA calificado?

Los miembros de la DBA son profesionales altamente calificados con amplia experiencia en el sector privado, así como abundante experiencia en asesoramiento financiero y administrativo.

19. ¿Trabajan ustedes sólo con aquellos negocios que están en proceso de comienzo?
¡No! DBA trabaja con todo tipo de negocios y rubros. Si desea obtener asesoramiento exclusivo contáctese con el Centro de Información para Negocios de Virginia perteneciente a DBA llamando al (804) 371-8200, gratuitamente al (866) 248-8814 o vía e-mail a wvehrs@dba.state.va.us.

20. ¿Brindan ayuda a negocios que son basados en el hogar o cuyos dueños son familia?

Si, DBA brinda asistencia a todo tipo de pequeños negocios. Nuestros profesionales han trabajado con todo tipo de negocios y tipos de industria, por lo tanto, una vez que usted se contacte con DBA y se analice su situación personal, se le conectará con aquel miembro del personal que mejor se ajuste a sus necesidades.

21. ¿Qué tipo de licencias o permisos se necesitan para empezar un negocio?

Esto varía de localidad en localidad y según el tipo de negocio. No obstante, todos los negocios nuevos deberían comenzar obteniendo la siguiente lista de registros y licencias:

LOCALES

1. Licencia otorgada por la ciudad o condado donde el negocio va a ser instalado. Consulte con el Agente Fiscal de su localidad (your locality).
2. Deberá también atenderse a las leyes o estatutos zonales, al código de la construcción y a otros reglamentos similares existentes en su localidad. Antes de finalizar el sitio de la obra, consulte con la correspondiente oficina administrativa.
3. Para obtener información sobre otros permisos y licencias consulte con su correspondiente Centro para el Desarrollo de Pequeños Negocios del Estado de Virginia (*Virginia Small Business Development Center- SBDC*) (local SBDC).
4. La mayoría de los negocios deberán, según la ley correspondiente, inscribirse bajo un nombre ficticio con el Tribunal de Circuito (*Clerk of Circuit Court*) de su localidad.

ESTATALES

5. Deberá también inscribirse para obtener un número de contribuyente para el pago del impuesto de Ventas y Uso. www.tax.state.va.us
6. Algunos negocios también necesitan licencias estatales específicas. www.state.va.us/dpor/indexie.html
7. Las corporaciones, sociedades limitadas y compañías de responsabilidad limitada deberán inscribirse en la Escribanía de la Comisión de Empresas de

Virginia (*Clerk of the Virginia State Corporation Commission*).
<http://www.state.va.us/scc/división/clk/indey.htm>

FEDERAL

8. A través del IRS será necesario obtener un número de identificación patronal y un manual para nuevos empresarios.

¿Dónde puedo encontrar ayuda a nivel Federal?

La Administración de Pequeños Negocios de los E.E.U.U. (*U.S. Small Business Administration-US SBA*), (www.sba.gov), brinda un excelente servicio a nivel federal. En su sitio web se pueden encontrar varias listas de las preguntas más comunes (FAQs) relacionadas con:

Despacho de Promoción y Apoyo de la US SBA (*US SBA Office of Advocacy*).
<http://www.sba.gov/ADVO/faqs/index.html>

Contrataciones Gubernamentales (*Government Contracting*).
<http://www.sba.gov/gc/faq.html>

Investigación para la Innovación de Pequeñas Empresas (*Small Business Innovation Research- SBIR*)
<http://www.sba.gov/SBIR/sbirq.html>

Programa de Transferencia de Tecnología de Pequeñas Empresas (*Small Business Technology Transfer Program-STTR*)
<http://www.sba.gov/SBIR/sttrq.html>

SCORE (*Score*)
<http://www.sba.gov/SCORE/faq.html>

Mujeres Propietarias de Negocios (*Women's Business Ownership*)
<http://www.sba.gov/womeninbusiness/faq.html>

Recursos Adicionales

Estado de Virginia (*Commonwealth of Virginia*) www.state.va.us (posee un listado de todas las agencias del estado de Virginia)

Comisión de Empresas del Estado Virginia (*Commonwealth of Virginia State Corporation Commission*) www.state.va.us/scc/

Departamento de Impuestos del Estado de Virginia (*Virginia Department of Taxation*)
www.tax.state.va.us

Servicio de Impuestos Internos (*Internal Revenue Service*)
www.irs.gov/español/index/html

Guía Para Pequeños Negocios del Servicios de Impuestos Internos para Pequeños Negocios-CD Rom (*Internal Revenue Service Small Business Resource Guide – CD Rom*)
www.irs.ustreas.gov/español/index.html

Comisión de Compensación del Seguro Obrero de Virginia (*Virginia Workers' Compensation Commission*) www.swc.state.va.us/commission.htm

Comisión de Empleo del Estado de Virginia (*Virginia Employment Commission*)
www.vec.state.va.us

Sociedad para el Desarrollo Económico de Virginia (*Virginia Economic Development Partnership*) www.yesvirginia.org

Junta para el Desarrollo de Abastecedores Minoritarios (*Virginia Minority Supplier Development Council*) www.vmsdc.org

Cámara de Comercio de Virginia (*Virginia Chamber of Commerce*)
www.vachamber.com

Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa (*Small Business Administration*) www.sba.gov/español

Despacho de Promoción y Apoyo de la Agencia para el desarrollo de la Pequeña Empresa (*Small Business Administration Office of Advocacy*)
www.sba.gov/advo/laws/law_regalerts.html

Guía de Inscripción de Negocios de Virginia (*Virginia Business Registration Guide*)
www.state.va.us/scc/division/dk/forms/brg.pdf

Guía para Establecer un Negocio en Virginia (*Virginia Guide to Establishing a Business*)
www.yesvirginia.org/pdf/guides/Est.a.bus.pdf

Centros para el Desarrollo de Pequeños Negocios de Virginia (*Virginia Small Business Development Centers*) www.virginiاسبdc.org

Comisión para el Desarrollo de Negocios Minoritarios - Departamento de Comercio de los EEUU (*Minority Business Development Agency – Department of Commerce*)
www.mbd.gov

Iniciativa Nacional para el Otorgamiento de Franquicias a Minoritarios (*National Minority Franchising Initiative*) www.minorityfranchising.com

Organización Internacional para el Otorgamiento de Franquicias (*International Franchise Association*) www.franchise.org/spanish/faq/abc/abc.asp

